

1. Nazwa kierunku	filologia rosyjska [Russian Philology]
2. Wydział	Wydział Humanistyczny
3. Cykl rozpoczęcia	2019/2020 (semestr zimowy), 2020/2021 (semestr zimowy)
4. Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5. Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6. Forma prowadzenia studiów	stacjonarna
7. Kod ISCED	0232 (Literatura i językoznawstwo)
8. Związek kierunku studiów ze strategią rozwoju, w tym misją uczelni	Kierunek Filologia rosyjska zaprojektowany został jako nowoczesny kierunek studiów pozostający w zgodzie z wizją rozwoju Uniwersytetu zawartą w dokumentach: Strategia rozwoju Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach na lata 2012-2020 oraz Misja Uniwersytetu Śląskiego (dokumenty przyjęte przez Senat UŚ odpowiednio 24.01.2012 i 20.05.1997). Obszary rozwoju kierunku korespondują z głównymi zadaniami, celami operacyjnymi i strategicznymi oraz typami działań, które zostały zawarte w wymienionych dokumentach. Kierunek Filologia rosyjska będzie realizować zadania w ramach głównych celów strategicznych Uczelni. Będzie to przede wszystkim: — stwarzanie najwyższego poziomu naukowego kierunku Filologia rosyjska, wykorzystywanie najnowszych osiągnięć badawczych w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa, wspieranie prac zespołów badawczych, wspieranie prac rozwojowych oraz współpracy z innymi jednostkami badawczymi w Polsce i na świecie; — zapewnienie wysokiej jakości kształcenia i wsparcia merytorycznego specjalistów z zakresu języka, literatury i kultury rosyjskiej, dbałość o zgodność programu studiów z wymaganiami rynku pracy, organizacja programu studiów i jego realizacja zgodnie z wymogami PRK, wspieranie merytoryczne, psychologiczne i socjalne studentów; — aktywne współdziałanie z otoczeniem, otwartość na współpracę z biznesem i gospodarką, instytucjami kultury i placówkami oświatowymi itp., kreowanie pozytywnego wizerunku kierunku w mediach i budowanie świadomości marki w otoczeniu zewnętrznym; — planowanie długoterminowych działań rozwoju kierunku, pozyskiwanie dotacji i grantów na rozwijanie działalności kierunku oraz ich sprawne realizowanie, zwiększenie poziomu samoobsługi kandydatów, studentów i pracowników z wykorzystaniem usług dostępnych w Internecie. Realizacja powyższych celów przyczyni się do wyzwolenia potencjału pracowników i studentów oraz stworzenia jak najlepszych warunków edukacji i prowadzenia badań naukowych na najwyższym poziomie.
9. Liczba semestrów	4
10. Tytuł zawodowy	magister
11. Specjalności	język biznesu [Business Russian] tłumaczeniowa [Translation Programme]
12. Semestr od którego rozpoczyna się realizacja specjalności	1
13. Procentowy udział dyscyplin naukowych lub artystycznych w kształceniu (ze wskazaniem dyscypliny wiodącej)	• [dyscyplina wiodąca] językoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych): 52% • literaturoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych): 48%
14. Procentowy udział liczby punktów ECTS dla każdej z dyscyplin naukowych lub artystycznych do których odnoszą się efekty uczenia	język biznesu: • [dyscyplina wiodąca] językoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych): 52% • literaturoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych): 48%

	się w łącznej liczbie punktów ECTS (ze wskazaniem dyscypliny wiodącej)	tłumaczeniowa: • [dyscyplina wiodąca] językoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych): 52% • literaturoznawstwo (dziedzina nauk humanistycznych): 48%
15.	Liczba punktów ECTS konieczna dla uzyskania kwalifikacji odpowiadających poziomowi studiów	język biznesu: 120, tłumaczeniowa: 120
16.	Procentowy udział liczby punktów ECTS uzyskiwanych w ramach wybieranych przez studenta modułów kształcenia w łącznej liczbie punktów ECTS	język biznesu: 69%, tłumaczeniowa: 77%
17.	Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich (lub innych osób prowadzących zajęcia) i studentów	język biznesu: 120, tłumaczeniowa: 120
18.	Liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dyscyplin w ramach dziedzin nauk humanistycznych lub nauk społecznych, nie mniejszą niż 5 punktów ECTS – w przypadku kierunków studiów przypisanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne	język biznesu: 5, tłumaczeniowa: 5
19.	Warunki wymagane do ukończenia studiów z określoną specjalnością	<u>język biznesu</u> Warunkiem ukończenia studiów na kierunku Filologia rosyjska i uzyskania tytułu zawodowego magistra jest: uzyskanie wszystkich efektów uczenia się przewidzianych w programie kształcenia dla studiów 2 stopnia, którym przypisano co najmniej 120 punktów ECTS, złożenie w określonym Regulaminie studiów i Regulaminem dyplomowania terminie pracy dyplomowej magisterskiej oraz uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu dyplomowego. Przystąpienie do egzaminu dyplomowego uwarunkowane jest wcześniejszym zaliczeniem wszystkich modułów przewidzianych w planie studiów. <u>tłumaczeniowa</u> Warunkiem ukończenia studiów na kierunku Filologia rosyjska i uzyskania tytułu zawodowego magistra jest: uzyskanie wszystkich efektów uczenia się przewidzianych w programie kształcenia dla studiów 2 stopnia, którym przypisano co najmniej 120 punktów ECTS, złożenie w określonym Regulaminie studiów i Regulaminem dyplomowania terminie pracy dyplomowej magisterskiej oraz uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu dyplomowego. Przystąpienie do egzaminu dyplomowego uwarunkowane jest wcześniejszym zaliczeniem wszystkich modułów przewidzianych w planie studiów.
20.	Organizacja procesu uzyskania dyplomu	Procedurę uzyskania dyplomu na kierunku Filologia rosyjska reguluje Uchwała Rady Wydziału Filologicznego z dnia 12.12.2017 stanowiąca Regulamin dyplomowania na Wydziale Filologicznym. Określa on szczegółowo zasady zawarte w Regulaminie studiów obowiązującym w Uniwersytecie Śląskim. Organizacja procesu dyplomowania wymaga także stosowania procedur w ramach Archiwum Prac Dyplomowych (zarządzenie nr 16 Rektora Uniwersytetu Śląskiego z dnia 28.01.2015 roku w sprawie wprowadzenia procedury

		składania i archiwizowania pisemnych prac dyplomowych i Zarządzenie nr 69 Rektora Uniwersytetu Śląskiego z dnia 18.05.2015 zmieniające zarządzenie w sprawie prowadzenia procedury składania i archiwizowania pisemnych prac dyplomowych). Student kierunku Filologia rosyjska w odpowiednim terminie zostaje poinformowany na stronie internetowej o planowanych w kolejnym roku akademickim seminariach dyplomowych licencjackich i magisterskich. Komunikat zawiera nazwiska promotorów oraz informacje o problematyce seminariów i warunkach zapisów do grup seminaryjnych. Proponowane studentom obszary badawcze zgodne są z kierunkiem własnych badań promotorów, a także z badaniami i projektami realizowanymi w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej. Po wyborze promotora studenci ustalają z nim problematykę i metodologię badań oraz zasady formalne pisania pracy dyplomowej, następnie omawiają plan pracy i jego strukturę. Student przygotowuje pracę samodzielnie pod opieką promotora, mając możliwość korzystania z dodatkowych konsultacji indywidualnych. Po ukończeniu pisania pracy oraz zaliczeniu wszystkich przewidzianych planem studiów modułów student może przystąpić do egzaminu dyplomowego, który przebiega zgodnie z zapisami Regulaminu dyplomowania.
21.	Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych dla kierunku studiów o profilu praktycznym, a w przypadku kierunku studiów o profilu ogólnoakademickim – jeżeli program studiów na tych studiach przewiduje praktyki	<u>język biznesu</u> Plan studiów stacjonarnych drugiego stopnia na kierunku filologia rosyjska nie przewiduje praktyk zawodowych. <u>tłumaczeniowa</u> Plan studiów stacjonarnych drugiego stopnia na kierunku filologia rosyjska nie przewiduje praktyk zawodowych.
22.	Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych na kierunku studiów o profilu praktycznym, a w przypadku kierunku studiów o profilu ogólnoakademickim – jeżeli program studiów na tych studiach przewiduje praktyki	język biznesu: 0, tłumaczeniowa: 0
23.	Łączna liczba punktów ECTS, większa niż 50% ich ogólnej liczby, którą student musi uzyskać: • na kierunku o profilu ogólnoakademickim w ramach modułów zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dyscyplinach naukowych lub artystycznych związanych z tym kierunkiem studiów; • na kierunku o profilu praktycznym w ramach modułów zajęć kształtujących umiejętności praktyczne	język biznesu: 61, tłumaczeniowa: 74
24.	Ogólna charakterystyka kierunku	Cechą charakterystyczną kształcenia na kierunku filologia rosyjska jest ściśle powiązanie gruntownej wiedzy teoretycznej z jej praktycznymi zastosowaniami. W czasie studiów student nabywa nie tylko wiedzę i umiejętności w zakresie języka rosyjskiego, wybranego języka zachodniego nowożytnego oraz literatury i kultury rosyjskiej, ale wykształca również kompetencje sprawnego tłumacza oraz autora efektywnych rozwiązań w sytuacjach niestandardowych, wymagających interdyscyplinarnego spojrzenia na opracowywane

	zagadnienia. Podstawę planu studiów na kierunku Filologia rosyjska stanowią zajęcia z zakresu teoretycznej i praktycznej znajomości języka (język pisany, konwersacja, gramatyka opisowa i praktyczna, rozumienie tekstu), przedmioty językoznawcze i literaturoznawcze, a także całe spektrum modułów, w ramach których student poznaje realia kulturowe i społeczno-polityczno-gospodarcze Rosji. Obok tych przedmiotów plan studiów obejmuje przedmioty z prawa autorskiego, komunikacji kulturowej oraz technologii informacyjnej i cały blok przedmiotów specjalnościowych, odpowiadających profilowi wybranej specjalności. Absolwent kierunku filologia rosyjska posiadający kwalifikacje pełne (dyplom potwierdzający uzyskanie tytułu zawodowego licencjata i/lub dyplom potwierdzający uzyskanie tytułu zawodowego magistra) ma zaawansowaną/pogłębianą wiedzę ogólną z zakresu nauk humanistycznych dotyczącą języka, literatury, historii oraz kultury, a także wiedzę szczegółową związaną ze studiowanym obszarem językowym. W połączeniu z elementami nauk społecznych, zwłaszcza z zakresu prawa autorskiego daje to kompetencje zawodowe, osobowe i społeczne, stanowiące o wszechstronnym przygotowaniu do samodzielnej pracy wymagającej znajomości języka rosyjskiego, a także angielskiego/niemieckiego (na poziomie co najmniej B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego), kultury i przestrzeni publicznej oraz stosunków polsko-rosyjskich. Kompetencje te są rozwijane w ramach specjalności translatorskiej, języków specjalistycznych, realioznawczej. Absolwent potrafi wykorzystać nabyte kompetencje do: - samodzielnego redagowania tekstów w języku obcym i ojczystym, ich tłumaczenia i klasyfikowania oraz przygotowywania do publikacji; posługiwania się językiem rosyjskim specjalistycznym: biznesu, prawnym i prawniczym, z zakresu turystyki, tłumaczenia audiowizualnego i przekładu artystycznego - dostrzegania i rozumienia odmienności kulturowej, przejawiającej się w języku, historii, tradycjach, wzorcach zachowań, co sprzyja dobrej komunikacji interkulturowej - umiejętności samodzielnego tłumaczenia z wykorzystaniem narzędzi wspomagających proces tłumaczenia i zarządzanie terminologią - organizacji i kierowania pracą indywidualną i w zespole - komunikowania się z otoczeniem na tematy specjalistyczne z użyciem specjalistycznej terminologii - formułowania i testowania hipotez związanych z prostymi problemami badawczymi
25. Ogólna charakterystyka specjalności	<u>język biznesu</u> Specjalność: język biznesu na kierunku Filologia rosyjska stanowi nowoczesną próbę pogodzenia potrzeb praktycznych — kształcenia osób biegle posługujących się językiem rosyjskim i dobrze zorientowanych w mechanizmach funkcjonowania gospodarki — i wykształcenia akademickiego. Podstawą studiów jest intensywna nauka języka rosyjskiego ukierunkowana na sferę biznesu. Student ma możliwość nauki drugiego języka: angielskiego lub czeskiego. Wśród proponowanych modułów znajdują się korespondencja handlowa, rosyjski język biznesu, tłumaczenie specjalistyczne, język reklamy i mediów, w ramach których student nabywa praktycznych umiejętności posługiwania się językiem specjalistycznym oraz wiedzę dotyczącą bieżącej problematyki ekonomiczno-społeczno-politycznej Rosji. Ponadto intensywnie rozszerza swoje kompetencje translatorskie. Absolwenci tej specjalności biegle posługują się językiem rosyjskim i dobrze angielskim/czeskim. Uzupełnieniem przedmiotów specjalnościowych jest blok modułów przygotowujących studenta do pisania pracy magisterskiej oraz pracy naukowej (przedmioty powiązane z badaniami naukowymi w dziedzinie językoznawstwa i literaturoznawstwa poszerzające wiedzę ogólnohumanistyczną studenta). <u>tłumaczeniowa</u> Specjalność: tłumaczeniowa na kierunku Filologia rosyjska zapewnia studentom wszechstronne przygotowanie do podjęcia różnorodnych form pracy translatorskiej. Osiągnięciu tego celu służą przede wszystkim zajęcia z praktycznej nauki języka rosyjskiego, bloki przedmiotów tłumaczeniowych, takich jak: tłumaczenie prawne i prawnicze czy tłumaczenie specjalistyczne, tłumaczenie ustne itp. Plan studiów przewiduje także moduły z języka zachodniego nowożytnego — angielskiego lub czeskiego. Absolwent tej specjalności biegle posługuje się językiem rosyjskim w mowie i piśmie. Dysponuje w stopniu zaawansowanym wiedzą i umiejętnościami, umożliwiającymi wykonywanie wszelkiego rodzaju zadań tłumaczeniowych z tekstami w języku rosyjskim. Uzupełnieniem przedmiotów specjalnościowych jest blok modułów przygotowujących studenta do pisania pracy magisterskiej oraz pracy naukowej (przedmioty powiązane z badaniami naukowymi w dziedzinie językoznawstwa i literaturoznawstwa poszerzające wiedzę ogólnohumanistyczną studenta).